

الإتحاد الأوروبي، وبدعم من المؤسسة العامة للسينما
يقدم:

THE EUROPEAN UNION, WITH THE SUPPORT OF THE SYRIAN NATIONAL FILM ORGANISATION
PRESENTS:



2010
THE EUROPEAN
FILM FESTIVAL
مهرجان الأفلام الأوروبية

من ٩ الى ١٨ أيار ٢٠١٠ - ٦:٠٠ و ٨:٣٠ مساءً
سينما الكندي، دمشق

FROM 9 TO 18 MAY 2010 - 6PM AND 8:30PM
AL KINDI CINEMA, DAMASCUS



إسبانيا

SPAIN

(España)

08:30 PM م

9th May أيار

عنوان الفيلم : المطرود 1609

(تراجيديا موريسكوس)

المخرج: ماغيل لوبيز لوركا

نوع الفيلم: تاريخي وثائقي

العام: 2009

مدة الفيلم: 84 دقيقة

اللغة: الإسبانية ومترجم للعربية

الملخص: تبدأ قصة الفيلم في العام 2009 عندما كان الشاب جوان يعمل

مدرسا للتاريخ وحيث وجد مخطوطا قديما في خزانة مخفية في منزله في

(الوناسيد دي لا سيرا (زاراغوزا). بدا له ان الكتاب قد كتب باللغة العربية ولكنه

وبسرعة اكتشف ان مكتوب بالإسبانية ولكن بأحرف عربية. وأنه يخبر قصة

عائلة عاشت في تلك القرية لقرون عدة. قرر جوان أن يستقصي أكثر حول هذه

القصة ... هذا الفيلم يخبر قصة (موريسكوس) الإسباني المسلم الذي أجبر أن

يتحول إلى المسيحية والذي تم طرده لاحقا من إسبانيا في العام 1609.

Title: Expelled 1609. The Tragedy of the Moriscos
(Expulsados 1609. La Tragedia de los Moriscos)

Director: Miguel E. López Lorca

Type of movie: Historical / Documentary

Year: 2009

Running time: 84'

Language: Spanish with Arabic subtitles

Synopsis: The story begins in 2009, when Juan, a young History teacher, finds an ancient manuscript in a hidden cupboard in his house in Almonacid de la Sierra (Zaragoza). The book seems to be written in Arabic, but soon he realizes that it is in fact "aljamiado" - text written in Spanish but with Arabic letters - and it tells the story of a family that lived in the village four centuries ago. Juan decides to investigate the story further... This film is about the "Moriscos", that is, Spaniards descended from Muslims who had been forced to convert to Christianity and were later expelled out of Spain in 1609.



المملكة المتحدة

UNITED KINGDOM



11th May أيار م 06:00 PM

عنوان الفيلم : البحث عن إريك

المخرج: كين لوش

نوع الفيلم: كوميديا

العام: 2009

مدة الفيلم: 116 دقيقة

اللغة:

اللغة الإنكليزية مع ترجمة للعربية.

الملخص: إريك ساعي بريد متعصب لكرة القدم - أما حياته ففي طريقها للإنزلاق إلى الفوضى.

زوجته قد ذهبت وتركت له أولادها الخارجين عن السيطرة ... الفوضى كانت تعم المنزل حتى قبل ظهور خلاط اسمنت في الحديقة الأمامية. الحياة كانت مجنونة بما فيه الكفاية ... لكن سر إريك وحده كان سيقود به إلى حافة الهاوية. كيف يستطيع مواجهة ليلي امرأة أحلامه التي انسحب منها قبل سنوات عديدة ... في أوقات اليأس هذه يأخذ صديق خاص بيد ساعي البريد ويساعده ليشق طريقه ، عندها يتحول إريك إلى بطل ، له عبقرية كرة القدم والفيلسوف إريك كانتونا الذي يقدم المشورة والإلهام لساعي البريد ليجد نفسه. خروجاً على عاداته، يقدم المخرج كين لوش من خلال هذا الفيلم كوميديا -- تنتهي على نحو جميل ومنتقن تماماً كما هي أهداف إريك الرائعة.. عندما كان يحدث نفسه قائلاً "إن من يخاف على رمي النرد ، لن يلقي ستة".

Title: Looking for Eric

Director: Ken Loach

Type of movie: Comedy

Year: 2009

Running time: 116'

Language: English with Arabic subtitles

Synopsis: Eric is a football fanatic and a postman - whose life is descending into chaos.

His wife has gone, his stepsons are out of control and the house was chaotic even before a cement mixer appeared in the front garden. Life is crazy enough, but it is Eric's own secret that is driving him to the brink. How can he face up to Lily, the woman of his dreams whom he walked out on many years ago? In desperate times it takes a special friend to help a lost postman find his way, so Eric turns to his hero: footballing genius and philosopher, Eric Cantona - who provides the advice and the inspiration for the postman to find himself.

Unusually for the work of director Ken Loach, this film is (more or less) a comedy - and the ending is as sublimely skilful as Cantona's finest goals.

As Cantona himself says "He who is afraid to throw the dice, will never throw a six."



السويد

SWEDEN

(Sverige)

11th May أيار م 08:30 PM

عنوان الفيلم : قفزات وحدود

المخرج: بيتر نائيس

نوع الفيلم: كوميديا

العام: 2007

مدة الفيلم: 86 دقيقة

اللغة:

السويدية مع ترجمة للعربية.

الملخص: آزاد يحب المنافسة في القفز العالي و هو بطل كايسا بيركفيست. ليس لديه جواز سفر وكذلك الحال بالنسبة لشقيقه تيغريس. ولكنهما يحاولان السفر إلى ألمانيا للمنافسة بعد انفصالهما عن عائلتهما وانتقالهما كلياً إلى السويد. على الرغم من محاولتهما كسب الاصدقاء في وطنهم الجديد ، فإنهما لم يتخليا أبداً عن الأمل في الاجتماع أسرهم مرة أخرى.

Title: Leaps & Bounds (Hoppet)

Director: Petter Næss

Type of movie: Comedy

Year: 2007

Running time: 86'

Language: Swedish with Arabic subtitles

Synopsis: Azad loves competing in high jumping and his greatest hero is the champion Kajsa Bergqvist. Both he and his brother Tigris have no passport. Attempting to travel to Germany for a competition, they get separated from their family and "stuck" in Sweden. Although they try to make friends in their new country, they never give up the hope of meeting their family once again.



فرنسا
FRANCE
(France)

NhA FALA

12th May 06:00 PM أيار م



بولندا
POLAND
(Polska)

08:30 PM 12th May أيار م

عنوان الفيلم : نها فالأ

المخرج: فلورا غوم

نوع الفيلم: دراما

العام: 2002

مدة الفيلم: 85 دقيقة

اللغة:

الفرنسية مع ترجمة للعربية .

الملخص:

في الرأس الأخضر، كل شيء يتم بالأغاني: الزيجات والدفن، اللقاءات والانفصالات، الانتخابات والتدشينات. وحدها فيتا الشابة ليس من حقها أن تغني. ففي أسرتها، تعد أسطورة بالغة القدم بالموت تلك التي ستحاول الغناء. قبل أن ترحل إلى فرنسا لتواصل دراستها، تجدد عهدا أمام أمها. لن يفلت أي لحن أبداً من شفيتها. في باريس، تلتقي فيتا بموسيقي شاب، بيير، وتغرم به. يحملها الاستبشار فتنساق وتدندن بعض النغمات. صوتها ساحر. يخضع بيير لهذا السحر فيقنعها بأن تسجل صوتها على أسطوانة. لكن فيتا تخشى من أن تكون قد تحدثت اللعنة. فتقرر العودة إلى بلادها والاعتراف بفعاليتها لأمها ومواجهة نير التقاليد. بمساعدة بيير، سوف تقوم فيتا بإخراج ماتمها وإنبعائها ضمن حفل مهيب، مظهرةً بذلك لأسرتها وأصدقائها وشعبها أن كل شيء ممكنٌ لن لديه شجاعة المحاولة. "نها فالأ" كوميديا موسيقية وحكاية حديثة تطرح مسألة الثقافة المزدوجة والعلاقة الصعبة أحيانا بين التقليد والحداثة. "على أنغام موسيقى رائعة ألفها مانو ديبانغو، سوف لن يفتقر هذا الفيلم المحفز إلى حجج الإقناع."

Title: Nha Fala

Director: Flora Gomes

Type of movie: Drama

Year: 2002

Running time: 85'

Language: French with Arabic subtitles

Synopsis: In Cape Verde, everything is done thanks to a song: only the young girl Vita has no right to sing. In her family, an ancient legend promises death to the one who dares to try. Before leaving for France to study, she reiterated her vow to her mother. Not the slightest melody will escape from her lips. In Paris, Vita meets a young musician, Peter, and falls in love with him. She hums a few notes with him. She has a beautiful voice. Captivated, Peter convinces her to record a disc. But Vita is terrified of having defied the curse. She decides to return home, to confess her deed to her mother and to confront the yoke of the tradition.

عنوان الفيلم : : كم يجب أن يزن حصان تروجان ؟

المخرج: يوليوس ماشولسكي

نوع الفيلم: كوميديا

العام: 2008

مدة الفيلم: 118 دقيقة

اللغة:

البولندية مع ترجمة للعربية والانكليزية.

الملخص:

عشية رأس السنة الجديدة 1999. (زوسيا 40 عاما) كانت زوجة وأم سعيدة. زوجها الثاني لياكوب كان ناجحا للغاية، وابنتها من الزواج الأول تعشق زوج أمها. لكن زوسيا تحمل ضغينة ضد مصيرها، لانا لم تتعرف إلى ياكوب منذ 13 عاما وفي وقت سابق. في بعض الأحيان تتحقق أحلام ليلة رأس السنة ... تستيقظ زوسيا في أيار 1987 على عالم مختلف حيث ينام بجوارها زوجها الأول وابنتها لم تولد بعد وبولندا مجتاحة من قبل الشيوعيين ... ما الذي يمكن عمله بحيث يتحول كل شيء على ما يرام؟

Title: How Much Does the Trojan Horse Weigh? (Ile wazy koi trojanski?)

Director: Juliusz Machulski

Type of movie: Comedy

Year: 2008

Running time: 118'

Language: Polish with Arabic and English subtitles

Synopsis: New Year's Eve 1999. 40-year-old Zosia is a happy wife and mother. Her second marriage to Jakub is very successful, and her daughter from the first marriage adores her stepfather. But Zosia bears a grudge against her fate. Why couldn't she have known Jakub 13 years earlier? Sometimes on New Year's Eve dreams come true. Zosia wakes up... in May of 1987, but her travel in time has mixed results. Zosia's first husband is asleep next to her, her daughter has not been born yet, and Poland is engulfed by communism. What can be done so that everything turns out well?



النمسا
AUSTRIA
(Österreich)



13th May 06:00 PM أيار م

عنوان الفيلم : دعنا نصنع المال

المخرج: اريوين مايرهوفر

نوع الفيلم: وثائقي

العام: 2008

مدة الفيلم: 107 دقيقة

اللغة:

الألمانية مع ترجمة للعربية و الانكليزية.

هذا الفيلم الحائز على الجوائز يوصف مسارات أموالنا من خلال نظام التمويل في جميع أنحاء العالم ... والذي يبدأ في حساب مصرفي بسيط.. الفيلم يبدو وراء الكواليس من خلفية ملونة من البنوك وشركات التأمين .. ويسأل، كيف هي الأسواق المالية الدولية والبنوك والتأمين والشركات الكبرى؟ ولماذا الشركات الدولية بالكاد تدفع او لا تدفع أبداً أية ضرائب ... مع تأثير بصري كبير، يضيء الفيلم على أسباب الأزمة المالية والاقتصادية الحالية ...

Title: Let's Make Money

Director: Erwin Wagenhofer

Type of movie: Documentary

Year: 2008

Running time: 107'

Language: German with Arabic and English subtitles

Synopsis: The award winning film follows the tracks of our money through the worldwide finance system - which begins in a simple bank account. The film looks behind the scenes of the colorful backdrop of banks and insurance companies, and asks: How do international financial markets, banks and insurance companies act? How do the "off shore centers" function? Why do international corporations pay no or hardly any taxes? With great visual impact, the film illuminates the causes of the current financial and economic crisis.



13th May 08:30 PM أيار م



إيطاليا
ITALY
(ITALIA)

عنوان الفيلم : لنفعلها !

المخرج: غيليو مانفريدومنيا

نوع الفيلم: كوميديا

العام: 2008

مدة الفيلم: 111 دقيقة

اللغة:

اللغة الإيطالية مع ترجمة للعربية

رغم أن نيلو لا ينتمي للنقابات العمالية، وكان قد ارسل للمساعدة في تشغيل مجموعة من المرضى العقلين الذين أطلق سراحهم من مستشفى الطب النفسي في ايطاليا بعد إغلاقه في عام 1980. نيلو ينتقد طريقة علاج المرضى ويحاول مساعدتهم في خلق دور جدي لهم في الحياة من خلال خلق إمكانية تعلم وظيفة مناسبة. نيلو ينسق أدوار عمل مناسبة تناسب كل عامل منهم وهذا أدى نهاية إلى إنشاء شركة المفروشات مع العديد من الزبائن. التنمية تبدأ عندما نبدأ بتقديم المساعدة للمرضى على نحو فردي وجماعي... وعندما يشكلون جميعاً طاقماً رائعاً!

Title: We can do it (Si Puo Fare)

Director: Giulio Manfredonia

Type of movie: Comedy

Year: 2008

Running time: 111'

Language: Italian with Arabic and Italian subtitles

Synopsis: Nello is an out of work former trade unionist, sent to run a cooperative of mental patients who were released from Italy's psychiatric hospital after their closing down in the 80's. Nello criticizes the over medicated clients' way of life at the cooperative and he seeks to find for them the possibility to learn a suitable job. Nello coordinates them by assigning work roles that suit each worker thus leading them to establish a upholstery company with many customers. Character development begins immediately when we are introduced individually and collectively to the patients who make up a fantastic ensemble cast!



الدنمارك
DENMARK
(Denmark)



14th May 06:00 PM أيار م

عنوان الفيلم : سعيد بفضاعة

المخرج: هنريك روبن غينز

نوع الفيلم: دراما

العام: 2008

مدة الفيلم: 90 دقيقة

اللغة:

الدنماركية مع ترجمة للإنكليزية والعربية.

المخرج: هنريك روبن غينز
نوع الفيلم: دراما
العام: 2008
مدة الفيلم: 90 دقيقة
اللغة: الدنماركية مع ترجمة للإنكليزية والعربية.
المخلص: في فيلمه الروائي الثالث سعيد على نحو فضيع ، ابتكر المخرج هنريك روبن جينز حكاية غريبة ومضحكة من أرض الأهوار في غربي الدنمارك. يلعب جاكوب سيديرغين دور روبرت الذي تم نقله الى بلدة حدودية صغيرة في جنوب جوتلاند بعد الانهيار العصبي. عاقدا العزم على دفن الماضي كانت وظيفته كمارشال بديل محطة هامة في درب عودته إلى الحضارة. لكن روبرت يجد صعوبة في التكيف مع النظام في المدينة المقاطعة، فالناس تحبذ رعاية أنفسهم دون طلب المساعدة من أحد ... لذا يجد روبرت نفسه في موقف الدفاع عن حياته ووفقا لشروط المارشالاند...

Title: Terribly Happy (Frygtelig Lykkelig)

Director: Henrik Ruben Genz

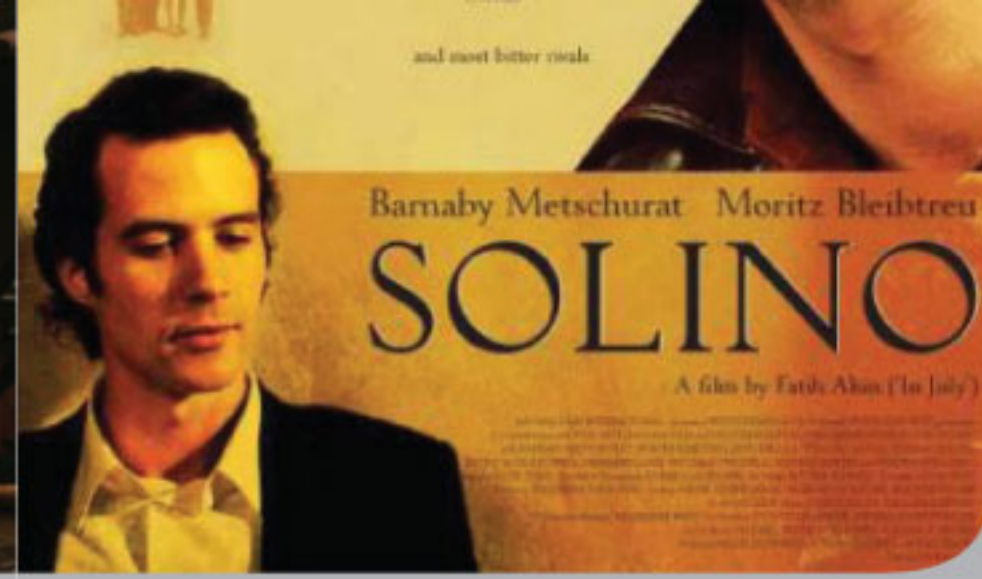
Type of movie: Drama

Year: 2008

Running time: 90'

Language: Danish with English and Arabic subtitles

Synopsis: In his third feature film *Terribly Happy*, director Henrik Ruben Genz, has created a bizarre and humorous tale from the marshlands of western Denmark. Jakob Cedergren plays Robert, a cop who has been transferred to a small borderland town in Southern Jutland after having a nervous breakdown. Determined to bury the past, the job as substitute marshall is a necessary weigh station on his way back to civilization. But Robert has a hard time adjusting to the town's provincial order. People take care of things themselves here and Robert soon finds himself fighting for his life on the macabre terms of the marshland.



08:30 PM 14th May أيار م



ألمانيا
GERMANY
(Deutschland)

عنوان الفيلم : سولينو

المخرج: فاتح أكين فيث

نوع الفيلم: دراما

العام: 2002 / 2001

مدة الفيلم: 124 دقيقة

اللغة:

الألمانية مع ترجمة للإنكليزية والعربية.

المخرج: فاتح أكين فيث
نوع الفيلم: دراما
العام: 2002 / 2001
مدة الفيلم: 124 دقيقة
اللغة: الألمانية مع ترجمة للإنكليزية والعربية.
المخلص: اعتماداً على عدد من التقاليد السينمائية الإيطالية يروي المخرج الألماني التركي الأصل فاتح أكين مراحل حياة المهاجر أماتوس و مصيره.يرافق الفيلم عائلة من سيسيليا ثلاثين عاماً ويركز بشكل خاص على حياة إبنهم جيغي. تبدأ العائلة حياة جديدة في مدينة دويسبورغ الرمادية 1964 وذلك بافتتاح أول مطعم للبيتزا في منطقة الرور. يتحدث الفيلم عن النجاحات والمشاكل العائلية في السبعينيات ويصل إلى لحظة الانهيار الذي لم يبدأ بمساهمة والد رومانو فقط وإن كانت مساهمته فيه كبيرة فعلاً.... تحطم حلم حياة جيغي بان يصبح مخرجاً سينمائياً من قبل أخيه جيانكارلو الذي بنى نجاحه على أنقاض هذا الحلم. في الثمانينات يقرر جيغي العودة مع والدته المريضة روزا إلى إيطاليا. حيث يبدأ جيغي حياته من جديد مستعيداً جميع علاقاته القديمة.

Title: Solino

Director: Fatih Akin

Type of movie: Drama

Year: 2001 / 2002

Running time: 124'

Language: German and Italian with Arabic subtitles

Synopsis: Italy in the 1960s. One day Romano and Rosa, the parents of the two young brothers Gigi and Giancarlo, decide to leave their sun-drenched home in Apulia and move to Germany. In the gray industrial rust-belt they soon open the first pizza parlour of the neighbourhood, adding a little spice to the local restaurant scene.



فنلندا
FINLAND
(Suomi)



15th May م 06:00 PM أيار



اليونان
GREECE
(ΕΛΛΑΣ)

08:30 PM م 15th May أيار

عنوان الفيلم :أجراس-خيوط/معجزات

المخرج: ماريانا ايكونومو

نوع الفيلم: وثائقي

العام: 2009

مدة الفيلم: 65 دقيقة

اللغة:

اليونانية و التركية مع ترجمة للانكليزية (غير مترجم للعربية).

الملخص:

كل الناس في مرحلة من حياتهم يشعرون بالحاجة إلى الإيمان بمعجزة بغض النظر عن دياناتهم و ثقافتهم .يكشف الفيلم إلى الحاجة العالمية إلى الإيمان بالمعجزات. كل عام في دير القديس جورج في جزيرة الأمير في القسطنطينية ، يحتفلون بعيد اسم القديس ، 100.000 من المسلمون يقومون بزيارة للدير و يصلون من اجل حدوث معجزة. و من بين الذين يذهبون إلى الدير سوها و دينيز ، زوجين مسلمين، و ديامانديس و هو مسيحي ، كل منهم يصلي بطلب خاص للقديس . رحلاتهم تكشف عن حالة غير عادية حيث أن الناس من مختلف العروق والثقافة والدين يتقاسمون نفس القديس. من خلال خبراتهم إن الشخصيات الرئيسية تتقاسم القضايا الإنسانية و العالمية المشتركة. إن المعجزات ممكنة حتى في عصرنا!

عنوان الفيلم : الحدود

المخرج: لوري تورهونين

نوع الفيلم: دراما تاريخية

العام: 2007

مدة الفيلم: 115 دقيقة

اللغة:

الفنلندية مع ترجمة للعربية و الانكليزية.

الملخص:

الفيلم هو دراما حب تاريخية عن الجندي الذي تم إرساله بعد الحرب الروسية الفنلندية لإقامة الحدود الشرقية بين فنلندا وروسيا. هذا الجندي يقع في حب المرأة الغير مناسبة وظلال الحرب تحيط بهما.

Title: The Border (Raja 1918)

Director: Lauri Törhönen

Type of movie: Historical Drama

Year: 2007

Running time: 115'

Language: Finnish with Arabic and English subtitles

Synopsis: A historical love drama about a soldier who is sent after the Finnish-Russian War to set up the eastern border between Finland and Russia. The soldier falls in love with the wrong woman and the shadows of war fall over them.

Title: Bells, Threads & Miracles

Director: Marianna Oikonomou

Type of movie: Documentary

Year: 2009

Running time: 65'

Language: Greek and Turkish with English subtitles (NO ARABIC SUBTITLES)

Synopsis: Every year on St. George Day, at least 100.000 Muslims visit his monastery in Istanbul to pray for a miracle. Suha and Denise, a Muslim couple and Diamandis, a Christian, are among those who make their journeys to St George. The saint thus brings together people of different race, culture and religions. Through their experiences, the main characters share common human and universal issues.



هنغاريا

HUNGARY

(Magyarország)



16th May م 06:00 PM أيار

عنوان الفيلم : حب إس.أو.إس

المخرج: تاماس ساس

نوع الفيلم: كوميديا رومانسية

العام: 2007

مدة الفيلم: 96 دقيقة

اللغة:

الهنغارية مع ترجمة للعربية و الانكليزية .

ماذا يمكن للرجل أن يفعل حيال قهر حبيبته؟ ماذا يمكن أن يفعل إن كان لا أمل له في الحب؟ ما إذا كان لديه المال ، ولكن ليس الأدب؟ ماذا لو عجز المال عن شراء الحب ، وكالعادة تعود دردشة لا يكفي؟ فيلم تاماس ساس الجديد يحاول الإجابة عن الأسئلة الأبدية الكوميديا الرومانسية. بيتر هو مدير وكالة مميزة للتعارف والواعدة هي وكالة S.O.S للحب . ، والتي تساعد عملاءها الأثرياء على حل مشاكلهم في الحب . حصتها في السوق في ازدياد، وفعاليتها أكيدة . حتى تومي ، وهو محدث النعمة ويعتمد على الوكالة ليجد نصفه الآخر. تومي واقع في حب ميؤوس منه مع فيرونيكا ، وهي معلمة الروضة الجميلة ، ولكن حتى مع مساعدة الوكالة فإنه لم يتمكن من نيل حبيها ...

. الخطة الجهنمية لبيتير كانت باستئجار قلعة خارج البلدة وجمع عدد مع موظفي الشركة ، وتومي أيضا ليكون هناك أجواء عائلية ... دون أن ينسى طبعا دعوة فيرونيكا الرائعة ... معلمة روضة الأطفال كانت على موعد مع نهاية أسبوع مليئة بالمغامرات مع تومي وعائلته . سار كل شيء وفقا للخطة ، حتى أن بيتير ، الجهة المنظمة لهذا السيرك كله ، وقع أيضا في الحب مع فيرونيكا...

Title: S.O.S. Love (S.O.S. szerelem!)

Director: Tamás Sas

Type of movie: Romantic comedy

Year: 2007

Running time: 96'

Language: Hungarian with Arabic and English subtitles

Synopsis: What can a man do if he's incapable of conquering his beloved? What can he do if he's hopelessly in love? What if he has the money, but not the manners? What if this time money can't buy love, and the usual dating chat is not enough? Tamás Sas' new movie tries to answer the eternal questions of romantic comedies.

Péter is the head of a high-matchmaking agency, S.O.S. LOVE!, which helps its wealthy clients solve their problematic love affairs. Their market share is rising, and their effectiveness is 100% - all until Tomi, a rich upstart, has a fit and leans on them to get busy...



16th May م 08:30 PM أيار

عنوان الفيلم : الجنة شنيترل

المخرج: مارتن كولوهوفين

نوع الفيلم: كوميديا

العام: 2005

مدة الفيلم: 82 دقيقة

اللغة:

الهولندية مع ترجمة للعربية.

تخرج نورديب من المدرسة الثانوية ، وتم قبوله في الجامعة لدراسة الطب. لكن نورديب لم يشأ السير وفق الخطا التي رسمها له والده ، وفضل العمل في مطعم بسيط . العمل في المطبخ موظفوه كثروكذلك فقاعات الصابون المفعمة بالدهن أمور كانت مصدر تعاسة ومشاكل لنورديب وكذلك إلا أن وقع بحب النادلة أغينيس . انها بداية علاقة سرية ، ولكن في نهاية المطاف لا بد أن يتخذ القرار: الاستسلام لضغوط المحيطين بهم ، أو تبني خياراتهم الشخصية في الحب .

Title: Het Schnitzelparadijs

Director: Martin Koolhoven

Type of movie: Comedy

Year: 2005

Running time: 82'

Language: Dutch with Arabic subtitles

Synopsis: Nordip graduated from high school and has been accepted at university to study medicine. But Nordip does not want to follow his father's expectations and instead takes up a simple restaurant job. The kitchen staff and their hierarchy is tough with him. The kitchen hell of soap and fat however turns into heaven after Nordip falls in love with waitress Agnes. They start a secret relationship, but eventually have to decide: giving in to the pressures of the people around them, or choosing for themselves and for love.



هولندا

NETHERLANDS

(Nederland)



هولندا

NETHERLANDS
(Nederland)



17th May 06:00 PM أيار م

عنوان الفيلم : المختار

المخرج: ثيو بويرمانز

نوع الفيلم: تصويري

العام: 2006

مدة الفيلم: 91 دقيقة

اللغة:

الهولندية مع ترجمة للعربية .

المخلص: وكانت فان دير لان شقيقان ، من عائلة متزمتة دينيا . كانا يديران شركة في هولندا تنتج البرامج الأكثر نجاحا لمدة عشر سنوات...والذين يفاجان بصدمة ترك المدير المالي يترك للشركة. هذا الحدث المفاجيء قلب حياة الأخوين وعائلتيهما رأسا على عقب فما كان منهما إلا توظيف مختص مالي شاب ومتحمس ليتمكن من إدراج شركتهم في ناسداك ... فكرة الفيلم مستوحاة جزئيا من القصة الحقيقية لشركة بان ، من من الأخوين بان المحافظين دينيا الذين كانا يديران شركة رائدة في مجال تكنولوجيا المعلومات خلال السنوات الذهبية لل90s أصبح لاعبا رئيسيا في مجال تخطيط موارد المؤسسات والبرمجيات....

Title: The Chosen One (De Uitverkorene)

Director: Theu Boermans

Type of movie: Feature film

Year: 2006

Running time: 91'

Language: Dutch with Arabic subtitles

Synopsis: The two brothers Van der Laan, of strict religion, have been running Holland's most successful software company for ten years when suddenly their financial manager leaves the firm. The lives of the brothers and their families get turned upside down when they hire a young hot shot financial specialist in order to bring the company to the NASDAQ. This feature film is partly inspired by the real story of Baan Company, of the religious-conservative brothers Baan, that during the golden IT years of the 90s became a major player in the field of enterprise resource planning (ERP) software.



17th May 08:30 PM أيار م (België - Belgique - Belgien)



بلجيكا

BELGIUM

French language movie

عنوان الفيلم : رائع

المخرج: دومينيك ستاندارت

نوع الفيلم: كوميدي

العام: 2007

مدة الفيلم: 82 دقيقة

اللغة:

الفرنسية مع ترجمة إلى اللغة الإنكليزية (غير مترجم إلى اللغة العربية)

المخلص: يلتقي ماتيو العاقل عن العمل ووبطريق الصدفة بمارك وهو رجل أعمال. ما من شيء يجمعهما معا ولكن ماتيو يستقر في بيت مارك. ويقرران أن يسافرا في رحلة للجنوب ولكن الرحلة الفاشلة تزيل المظاهر وتلغي الاختلافات بينهما، مارك وماتيو لم يُخلقا ليلتقيا ولكن، برغم من ذلك، يتعلمان كيف يتعرفان على بعضيهما، ويبدأ شعور التعاطف بينهما بالظهور ... رائع، اليس كذلك؟....

Title: Formidable

Director: Dominique Standaert

Type of movie: Comedy

Year: 2007

Running time: 82'

Language: French with English subtitles (NO ARABIC SUBTITLES)

Synopsis: A little bit accidentally, Mathieu, a long-term unemployed person, meets Marc, a businessman. Nothing brings them together but Mathieu settles down in Marc's house. They decide to leave on a trip for the south, but the abortive trip brings down the appearances and shows the differences: Marc and Mathieu were not really made to meet. Nevertheless, by learning to know each other, they start to feel sympathy... Formidable, no ?



بلجيكا

BELGIUM

(België - Belgique - Belgien) 18th May م 06:00 PM



Flemish language movie

عنوان الفيلم: الأوحـد

المخرج: جيوفري انتهوفن

نوع الفيلم: درامي

العام: 2006

مدة الفيلم: 90 دقيقة

اللغة:

الملخص:

هولندية مع ترجمة إلى اللغة الإنكليزية (غير مترجم إلى اللغة العربية)
لوسيان في الثمانينات من العمر ولكن هنا لا يمنعه من أن يكون
عنيداً. وبعد وفاة زوجته، رفض أن يظل مقيماً عند جيردا، ابنته المتدمرة، التي
تناهز الأربعين من العمر. ويعود إلى منزله الموحش حيث تقوم ماتيلد وهي
الزوجة المثيرة لأعز أصدقاءه والتي كان على علاقة معها منذ عدة سنوات،
بمساعده بالأعمال المنزلية. ولكن سرعان ما يكتشف لوسيان كم من الصعب
أن يبقى وحيداً. وعندما يلتقي لوسيان بجارته الجديدة سيلفيا، يزداد فضوله بها
أكثر فأكثر. ويبدأ لوسيان حياة جديدة، بفضل سيلفيا. ولكن عندما تصل
صداقتهما إلى طريق اللاعودة. يتخذ لوسيان قراراً جذرياً.....

Title: The Only One (Vidange Perdue)

Director: Geoffroy Enthoven

Type of movie: Drama

Year: 2006

Running time: 90'

Language: Dutch with English subtitles (NO ARABIC SUBTITLES)

Synopsis: Lucien is in his eighties but that doesn't stop him from being stubborn. Following his wife's death he refuses to stay any longer at Gerda's, his fretful 40 year-old daughter. He moves back into his empty house where Mathilde, his best friend's voluptuous wife who he's been having a secret affair with for years now, gives him a hand with the housekeeping. But Lucien soon discovers how hard it is to be lonely.

When Lucien meets his new neighbour Sylvia, he's getting more and more intrigued by her. Thanks to Sylvia, Lucien starts a new life. But when their friendship reaches a point of no return, Lucien takes a radical decision...

WWW.DELSYR.EC.EUROPA.EU

